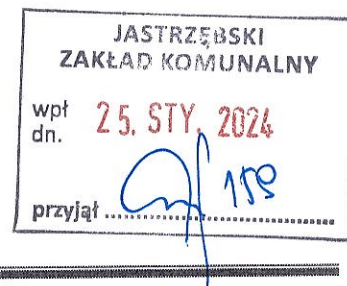




Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków w Katowicach  
ul. Francuska 12, 40-015 Katowice  
tel. (32) 253 77 98, fax. (32) 256 48 58  
www.wkz.katowice.pl



K-ZZ.5146.4.2024.BGM  
RPW/44/2024

Katowice, dnia .....22 STY 2024.....  
zpo

## POZWOLENIE NR K/86 /2024

### na prowadzenie prac konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków

Na podstawie art. 6 ust. 1 pkt 1 lit. g, art. 7 pkt 1, art. 36 ust. 1 pkt 1, art. 89 pkt 2, art. 91 ust. 4 pkt 4 i 5 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 840 ze zm.) i § 12 ust. 1, ust. 2 pkt 1, pkt 3, pkt 6, ust. 3 oraz § 21 ust. 1 Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 roku w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz. U. z 2021 roku, poz. 18) oraz art. 104 § 1, 105 § 1, art. 107 § 1, art. 127, art. 127a, art. 129 i art. 130 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku – Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 775 ze zm.)

#### Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków w Katowicach

- po rozpatrzeniu wniosku z dnia 21.12.2023 r. (wpływ: 03.01.2024 r.) Gminy Jastrzębie-Zdrój reprezentowanej przez pełnomocnika pana Marka Krakowskiego – Dyrektora Jastrzębskiego Zakładu Komunalnego w Jastrzębiu-Zdroju - w sprawie wydania pozwolenia na prowadzenie prac konserwatorskich przy zabytku - Parku Zdrojowym w Jastrzębiu-Zdroju (działki nr: 1103/19, 831/36, 832/36, 793/36, 970/14, 877/19, 971/14, 967/14), wpisanym do rejestru zabytków na podstawie decyzji Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Katowicach nr A/1524/93 z dnia 30.04.1993 r.,

#### pozwała

na prowadzenie prac konserwatorskich w granicach Parku Zdrojowego w Jastrzębiu-Zdroju polegających na nowym zagospodarowaniu terenu poprzez między innymi:

1. wykonanie (odtworzenie) układu ciągów spacerowych z centralnie usytuowanym klombem (działka nr 1103/19) wraz z punktem poboru wody,
2. wprowadzenie nowych nasadzeń zieleni wysokiej (drzewa) i niskiej (krzewy, byliny),
3. montaż elementów małej architektury, w tym pergoli.

- na podstawie dokumentacji projektowej pn.: „Zagospodarowanie terenów północnej części Parku Zdrojowego w Jastrzębiu-Zdroju” opracowanej w maju 2023 roku przez mgr inż. pana Arkadiusza Forysiuka.

## **I. Prace konserwatorskie mogą być przeprowadzone przy spełnieniu następujących warunków i obowiązków:**

1. Pracami konserwatorskimi przy zabytkach będących parkami wpisanymi do rejestru albo innego rodzaju zorganizowaną zielenią wpisaną do rejestru, kierować ma (albo samodzielnie je wykonywać) osoba spełniająca wymagania, o których mowa w art. 37b ust. 1 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, tj. osoba, która ukończyła studia drugiego stopnia lub jednolite studia magisterskie, których program obejmuje zajęcia lub grupy zajęć umożliwiające nabycie wiedzy i umiejętności w tym zakresie, oraz która po rozpoczęciu studiów drugiego stopnia lub po zaliczeniu szóstego semestru jednolitych studiów magisterskich, przez co najmniej 9 miesięcy brała udział w pracach konserwatorskich lub pracach restauratorskich prowadzonych przy tego rodzaju zabytkach wpisanych do rejestru, lub była zatrudniona przy tych pracach w muzeum będącym instytucją kultury. Prace o charakterze technicznym w zakresie, o którym mowa w art. 37b ust. 3 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, samodzielnie wykonuje osoba, która posiada świadectwo ukończenia szkoły średniej zawodowej oraz tytuł zawodowy albo wykształcenie średnie lub średnie branżowe i dyplom zawodowy albo dyplom potwierdzający kwalifikacje zawodowe, w zawodach związanych z pielęgnacją zieleni, albo przez co najmniej 9 miesięcy brała udział w tego rodzaju pracach prowadzonych przy zabytkach wpisanych do rejestru lub była zatrudniona przy tych pracach w muzeum będącym instytucją kultury.
2. Informacje na temat osób określonych w pkt I.1. niniejszego pozwolenia, przekazane mają być Śląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków w Katowicach, w terminie **14 dni** przed rozpoczęciem prac. Powyższe dotyczy także sytuacji gdy w toku prac nastąpi zmiana tych osób (wówczas wiadomość przekazana ma być w terminie 14 dni przed dokonaniem zmiany).
3. Informacje, dokumenty na temat osób, o których mowa w pkt I.1 i I.2. to:
  - a. imię, nazwisko i adres osób określonych w art. 37b ust. 1 i 3 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami;
  - b. dokumenty potwierdzające spełnienie przez te osoby wymagań, o których mowa w art. 37b ust. 1 i 3 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami;
  - c. oświadczenie osoby (o której mowa w art. 37b ust. 1 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami), o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania pracami albo samodzielnego ich wykonywania.

## **II. Zakres i sposób prowadzenia wskazanych w pozwoleniu prac:**

1. Zakres prowadzenia prac: nowe zagospodarowanie terenu obejmujące odtworzenie ciągów spacerowych z centralnie usytuowanym klombem, nasadzenia zieleni oraz montaż małej architektury.
2. Sposób prowadzenia prac:
  - 2.1. Powyższe prace w zakresie nasadzeń zieleni mają być prowadzone zgodnie ze sztuką ogrodniczą.
  - 2.2. W trakcie wykonywania prac nie może dojść do uszkodzenia, zniszczenia znajdującego się na terenie parku drzewostanu (oraz innych form roślinności).
  - 2.3. W czasie wykonywania prac należy zwrócić uwagę na ewentualną obecność ptasich siedlisk, podlegających ochronie w danym okresie.

## **III. Położenie zabytku:**

Teren Parku Zdrojowego w Jastrzębiu-Zdroju (działki nr: 1103/19, 831/36, 832/36, 793/36, 970/14, 877/19, 971/14, 967/14).

**IV. Numer rejestru zabytków:**

A/1524/93 z dnia 30.04.1993 r.

**V. Informacja:**

Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać zmienione lub cofnięte na podstawie art. 47 ustawy o z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 282 z późn. zm.) – jeżeli w trakcie wykonywania badań, prac, robót lub innych działań określonych w pozwoleniu wystąpiły nowe fakty i okoliczności, mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku.

**VI. Termin ważności pozwolenia:**

Pozwolenie jest ważne do dnia 31.12.2027 roku.

**VII. Pozwolenie wydano na podstawie następujących dokumentów:**

1. Wniosek.
2. Dokumentacja projektowa pn.: „Zagospodarowanie terenów północnej części Parku Zdrojowego w Jastrzębiu-Zdroju” opracowanej w maju 2023 roku przez mgr inż. pana Arkadiusza Forysiuk.
3. Oględziny przeprowadzone dnia 20.11.2023 roku w związku ze złożonym wnioskiem o usunięcie zieleni.

**VIII. Dodatkowe warunki, polegające na obowiązku:**

1. Zawiadomienia Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Katowicach o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych w pozwoleniu prac.
2. Niezwłocznego zawiadomienia Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Katowicach o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia prac.
3. Dostosowania poszczególnych elementów wyposażenia (elementów małej architektury) do już istniejących obiektów tego typu, pod względem materiału, kolorystyki i formy.
4. Dokonania odbioru końcowego prac związanych z wykonaniem cięć pielęgnacyjnych z udziałem Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

**UZASADNIENIE**

Nieruchomości oznaczone nr 1103/19, 831/36, 832/36, 793/36, 970/14, 877/19, 971/14, 967/14 stanowią obszar Parku Zdrojowego w Jastrzębiu-Zdroju wpisanego do rejestru zabytków na podstawie decyzji Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Katowicach z dnia 30.04.1997 r. pod nr A/1524/93 i z tego względu podlegają szczególnej ochronie prawnej. Ochrona ta wyraża się m.in. koniecznością uzyskania pozwolenia na prowadzenie prac konserwatorskich, restauratorskich lub robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru; w myśl art. 36 ust. 1 pkt 1 cytowanej wyżej ustawy o ochronie zabytków.

W dniu 3 stycznia 2024 r. Gmina Jastrzębie-Zdrój, reprezentowana przez pana Marka Krakowskiego – Dyrektora Jastrzębskiego Zakładu Komunalnego w Jastrzębiu-Zdroju - zwróciła się do Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Katowicach z wnioskiem o wydanie pozwolenia na prowadzenie prac konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków – na terenie Parku Zdrojowego w Jastrzębiu-Zdroju polegających na wykonaniu nowego zagospodarowania północnej części parku. Do wniosku dołączono dokumentację projektową pn.: „Zagospodarowanie terenów północnej części Parku Zdrojowego w Jastrzębiu-Zdroju” opracowanej w maju 2023 roku przez mgr inż. pana Arkadiusza Forysiuk.

Zamierzenie inwestycyjne polega na wprowadzeniu nowych nasadzeń zieleni stanowiących w części rekompensatę za usuwane egzemplarze. Usuwana zieleń nie jest przedmiotem prowadzonego postępowania – strona w dniu 18 grudnia 2023 r. uzyskała pozwolenie nr K/1467/2023 oraz decyzję nr K/1468/2023

w zakresie planowanej wycinki drzewostanu. Projekt zakłada również odtworzenie ciągów komunikacyjnych na terenie działki nr 1103/19 oraz wprowadzenie elementów małej architektury w nawiązaniu do już istniejących form.

Całość prac objętych wnioskiem zmierza do rewitalizacji części parku stanowiącej teren wokół Domu Zdrojowego oraz zabudowań łazienek i ma na celu stworzenie przestrzeni o reprezentacyjnym charakterze. Nowe układy zieleni z wykorzystaniem także ozdobnych nasadzeń zastąpić mają istniejące dotychczas wtórne układy kompozycyjne o przypadkowym charakterze.

Z punktu widzenia konserwatorskiego istnieje możliwość realizacji przedmiotowych prac zgodnie z załączoną dokumentacją. Planowane prace wpłyną pozytywnie na wygląd i otoczenie zabytkowego Parku Zdrojowego w Jastrzębiu-Zdroju oraz podniosą jego walory estetyczne. Pozwolą również na utrzymanie walorów przyrodniczych, istotnych dla przestrzeni parkowej zakładanej w uzdrowiskach. W związku z tym orzeczono jak w sentencji.

Dodatkowo określono w niniejszym pozwoleniu sposób prowadzenia prac tak aby w trakcie wykonywania czynności nie doszło do uszkodzenia, zniszczenia znajdującego się na terenie parku drzewostanu. Należy zwrócić także uwagę na ewentualną obecność podlegających ochronie ptasich siedlisk (np. gniazd).

W celu zapewnienia optymalnych warunków do wykonania przewidzianych we wniosku czynności, termin ważności pozwolenia określono do dnia 31.12.2027 roku.

Mając powyższe na uwadze, orzeczono jak w sentencji.

## POUCZENIE

1. Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie, które wnosi się do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie za pośrednictwem Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Katowicach, w terminie 14 dni od dnia otrzymania niniejszej decyzji.
2. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Katowicach. Z dniem doręczenia Śląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków w Katowicach oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna. Oświadczenie to nie może być cofnięte.
3. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania decyzja nie ulega wykonaniu.
4. Wniesienie odwołania w terminie wstrzymuje wykonanie decyzji, chyba że decyzji został nadany rygor natychmiastowej wykonalności lub podlega ona natychmiastowemu wykonaniu z mocy ustawy.
5. Decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, także gdy jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania.
6. Organ odwoławczy może przeprowadzić na żądanie strony lub z urzędu dodatkowe postępowanie w celu uzupełnienia dowodów i materiałów w sprawie albo zlecić przeprowadzenie tego postępowania organowi, który wydał decyzję.
7. Jeżeli decyzja została wydana z naruszeniem przepisów postępowania, a konieczny do wyjaśnienia zakres sprawy ma istotny wpływ na jej rozstrzygnięcie, na zgodny wniosek wszystkich stron zawarty w odwołaniu, organ odwoławczy przeprowadza postępowanie wyjaśniające w zakresie niezbędnym do rozstrzygnięcia sprawy. Jeżeli przyczyni się to do przyspieszenia postępowania, organ odwoławczy może zlecić przeprowadzenie określonych czynności postępowania wyjaśniającego organowi, który wydał decyzję.
8. Organ odwoławczy przeprowadza postępowanie wyjaśniające również wtedy, gdy jedna ze stron zawarła w odwołaniu wniosek o przeprowadzenie przez organ odwoławczy postępowania wyjaśniającego w zakresie niezbędnym do rozstrzygnięcia sprawy, a pozostałe strony wyraziły na to zgodę w terminie 14 dni od dnia

- doręczenia im zawiadomienia o wniesieniu odwołania, zawierającego wniosek o przeprowadzenie przez organ odwoławczy postępowania wyjaśniającego w zakresie niezbędnym do rozstrzygnięcia sprawy.
9. Organ odwoławczy nie przeprowadza postępowania wyjaśniającego, o którym mowa powyżej, jeżeli przeprowadzenie przez organ odwoławczy postępowania wyjaśniającego w zakresie niezbędnym do rozstrzygnięcia sprawy byłoby nadmiernie utrudnione.
10. W razie stwierdzenia, że prace prowadzone są bez pozwolenia lub w sposób odbiegający od zakresu i warunków określonych w pozwoleniu, wojewódzki konserwator zabytków wyda decyzję wstrzymującą prace, badania, roboty lub inne działania przy zabytku, a następnie wyda decyzję nakazującą przywrócenie zabytku do poprzedniego stanu lub uporządkowanie terenu, z określeniem terminu wykonania tych czynności, albo nakładającą obowiązek uzyskania pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków na prowadzenie wstrzymanych badań, prac, robót lub innych działań przy zabytku, przy czym wniosek o wydanie tego pozwolenia składa się w terminie nie dłuższym niż 7 dni od dnia doręczenia decyzji, albo nakładającą obowiązek podjęcia określonych czynności w celu doprowadzenia wykonywanych badań, prac, robót lub innych działań przy zabytku do zgodności z zakresem i warunkami określonymi w pozwoleniu, wskazując termin wykonania tych czynności.
11. W razie stwierdzenia, że prace zostały wykonane bez pozwolenia lub w sposób odbiegający od zakresu i warunków określonych w pozwoleniu, wojewódzki konserwator zabytków wyda decyzję nakazującą przywrócenie zabytku do poprzedniego stanu lub uporządkowanie terenu, określając termin wykonania tych czynności, albo zobowiązującą do doprowadzenia zabytku do jak najlepszego stanu we wskazanym sposób i w określonym terminie.
12. Zgodnie z treścią art. 37b, 37g, i 37h ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami:
- a) Pracami konserwatorskimi oraz pracami restauratorskimi, prowadzonymi przy zabytkach będących parkami wpisanymi do rejestru albo innego rodzaju zorganizowaną zielenią wpisaną do rejestru kieruje osoba, która ukończyła studia drugiego stopnia lub jednolite studia magisterskie, których program obejmuje zajęcia lub grupy zajęć umożliwiające nabycie wiedzy i umiejętności w tym zakresie, oraz która po rozpoczęciu studiów drugiego stopnia lub po zaliczeniu szóstego semestru jednolitych studiów magisterskich, przez co najmniej 9 miesięcy brała udział w pracach konserwatorskich lub pracach restauratorskich prowadzonych przy tego rodzaju zabytkach wpisanych do rejestru, lub była zatrudniona przy tych pracach w muzeum będącym instytucją kultury.
  - b) Przepis ww. stosuje się do osób, które samodzielnie wykonują prace konserwatorskie oraz prace restauratorskie, prowadzone przy zabytkach będących parkami wpisanymi do rejestru albo innego rodzaju zorganizowaną zielenią wpisaną do rejestru.
  - c) Prace o charakterze technicznym w zakresie, o którym mowa w pkt 14.a niniejszego pouczenia, samodzielnie wykonuje osoba, która posiada świadectwo ukończenia szkoły średniej zawodowej oraz tytuł zawodowy albo wykształcenie średnie lub średnie branżowe i dyplom potwierdzający kwalifikacje zawodowe w zawodach związanych z pielęgnacją zieleni, albo przez co najmniej 9 miesięcy brała udział w tego rodzaju pracach prowadzonych przy zabytkach wpisanych do rejestru lub była zatrudniona przy tych pracach w muzeum będącym instytucją kultury.
  - d) Udział w pracach konserwatorskich, pracach restauratorskich, badaniach konserwatorskich, robotach budowlanych lub badaniach architektonicznych, prowadzonych odpowiednio przy zabytku wpisanym do rejestru, inwentarza muzeum będącego instytucją kultury lub zaliczanym do jednej z kategorii, o których mowa w art. 14a ust. 2 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, oraz badaniach archeologicznych, lub zatrudnienie przy tych pracach lub badaniach w muzeum będącym instytucją kultury, potwierdzają świadectwa, w tym dotyczące odbytych praktyk zawodowych, oraz inne dokumenty zaświadczające udział w tych pracach, badaniach lub robotach lub zatrudnienie przy tych pracach wydane przez kierownika jednostki organizacyjnej, na rzecz której te prace, badania lub roboty były wykonywane, albo przez osobę, pod której nadzorem były wykonywane, w tym zakresy obowiązków na stanowiskach pracy w muzeum będącym instytucją kultury, lub zaświadczenia wydane przez wojewódzkich konserwatorów zabytków.
  - e) Udział w pracach konserwatorskich, pracach restauratorskich, badaniach konserwatorskich, robotach budowlanych lub badaniach architektonicznych prowadzonych przed dniem 26 sierpnia 2011 roku przy zabytku niewpisanym do rejestru zabytków potwierdzają świadectwa, inne dokumenty lub zaświadczenia, o których mowa powyżej.

- f) Wykształcenie i tytuły zawodowe, o których mowa w art. 37b mogą być uzyskane poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, jeżeli są one uznawane za równorzędne z wykształceniem i tytułami zawodowymi uzyskanymi na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na podstawie odrębnych przepisów.
- g) Doświadczenie zawodowe, o którym mowa w art. 37b, może być nabyte poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, o ile dotyczy prac konserwatorskich, prac restauratorskich, badań konserwatorskich lub badań architektonicznych, prowadzonych przy zabytkach wpisanych do inwentarza muzeum lub zaliczanych do jednej z kategorii, o których mowa w art. 14a ust. 2 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.

*Zwolniono z opłaty skarbowej na podstawie art. 7 pkt 3 ustawy z dnia 16 listopada 2006 roku o opłacie skarbowej (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2142 z późn. zm.).*



up. Śląskiego Wojewódzkiego  
Konserwatora Zabytków  
*mgr inż. arch. Anna Ostrowska*  
Zastępca Śląskiego Wojewódzkiego  
Konserwatora Zabytków

Otrzymują:

1. Pan Marek Krakowski + załącznik (projekt zagospodarowania terenu)  
Jastrzębski Zakład Komunalny  
ul. Dworcowa 17D, 44-330 Jastrzębie-Zdrój

Do wiadomości:

1. aa x 2 (sekretariat, BGM/17.01.2024 r.)

*BGM*